

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen der / General Terms and Conditions of Sale and Delivery of Polman GmbH ("Polman")

01.01.2021

I. Allgemeines

- (1) Die folgenden Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen („AVLB“) gelten für alle Geschäftsbeziehungen zwischen dem Kunden (nachfolgend: „Besteller“) und Polman GmbH, Wendelsteinstraße 52, 83075 Bad Feilnbach. Die AVLB gelten nur gegenüber Unternehmern in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbstständigen beruflichen Tätigkeit (§ 14 BGB).
- (2) Die AVLB gelten insbesondere für Verträge über den Verkauf und/oder die Lieferung beweglicher Sachen (nachfolgend auch: „Ware“), ohne Rücksicht darauf, ob Polman die Ware selbst herstellt oder bei Zulieferern einkauft. Die AVLB gelten, soweit keine spezifischen Regelungen enthalten sind, entsprechend für Werk- und Dienstleistungen („Leistungen“). Anstelle der Annahme der gelieferten Ware tritt bei Werkleistungen die Abnahme und bei Dienstleistungen die Entgegennahme der Dienstleistung.
- (3) Mit dem Empfang unserer Bestätigung und/oder Abnahme der bestellten Waren erkennt der Besteller unsere AVLB an. Abweichenden oder zusätzlichen allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bestellers wird hiermit ausdrücklich widersprochen. Sie werden weder durch die Annahme der Bestellung noch durch eine andere konkludente Handlung Vertragsinhalt.
- (4) Im Einzelfall getroffene, individuelle Vereinbarungen mit dem Kunden (einschließlich Nebenabreden, Ergänzungen und Änderungen) haben in jedem Fall Vorrang vor diesen AVLB.

II. Vertragsschluss und Vertragsänderungen

- (1) Angebote von Polman sind verbindlich und gelten 14 Tage, sofern sich aus dem Angebot nichts anderes ergibt.
- (2) An technischen Dokumentationen (z.B. Zeichnungen, Plänen, Berechnungen, Kalkulationen), Katalogen, sonstigen Produktbeschreibungen und sonstigen Unterlagen behält sich Polman alle Eigentums-, Urheber- und sonstigen Schutzrechte vor. Zu ihrer Weitergabe an Dritte bedarf der Besteller, unabhängig davon, ob die Unterlagen ausdrücklich als „vertraulich“ bezeichnet wurden, der ausdrücklichen, vorherigen schriftlichen Zustimmung von Polman. Der Besteller gibt sämtliche Unterlagen auf Verlangen von Polman unverzüglich an Polman heraus, wenn sie im ordnungsgemäßen Geschäftsgang nicht mehr benötigt werden.
- (3) Ein Liefervertrag kommt erst durch schriftliche Auftragsbestätigung von Polman, spätestens jedoch mit der Lieferung der Ware an den Besteller zustande. Kann Polman durch Vorlage eines Sendebereichs nachweisen, dass sie eine Erklärung per Telefax oder Email abgeschickt hat, wird vermutet, dass dem Besteller die Erklärung zugegangen ist.
- (4) Ergänzungen und Änderungen der vertraglichen Vereinbarungen einschließlich dieses AVLB bedürfen der Schriftform. In diesem Fall kann Polman eine entsprechende Anpassung der vereinbarten Preise und Vergütungen verlangen. Polman ist berechtigt, die Durchführung des Auftrags bis zur Einigung über eine entsprechende Anpassung der Preise und Vergütungen vorläufig einzustellen, wenn Polman Besteller vorab schriftlich hierauf hingewiesen hat.

III. Leistungen, Lieferfrist- und Lieferverzug

- (1) Soweit ein Erfolg nicht gesondert vereinbart wurde, gelten unsere Leistungen grds. als Dienstleistungen. Soweit nicht ausdrücklich vereinbart, übernehmen wir im Zusammenhang mit der Erbringung von Leistungen keine Verantwortung für ein bestimmtes Ergebnis oder einen bestimmten Erfolg. Wir sind berechtigt, die Leistungen durch Unterbeauftragte (Subunternehmer, Lieferanten) zu erbringen. Etwas anderes gilt bei gesonderter vertraglicher Vereinbarung.

I. General

- (1) The following General Terms and Conditions of Sale and Delivery ("GCS D") apply to all business relations between the customer (hereinafter referred to as "Customer") and Polman GmbH, Wendelsteinstraße 52, 83075 Bad Feilnbach. The GCS D apply only to companies in the exercise of their commercial or self-employed professional activity (§ 14 BGB).
- (2) The GCS D apply in particular to contracts for the sale and/or delivery of movable goods (hereinafter also referred to as "Goods"), regardless of whether Polman manufactures the Goods itself or purchases them from suppliers. Insofar as no specific regulations are contained, the GCS D apply accordingly to works and services ("Services"). Acceptance of the delivered Goods shall be replaced by acceptance in the case of delivery of works and by receipt of the service in the case of the provision of services.
- (3) With the receipt of our confirmation and/or acceptance of the ordered Goods, the Customer accepts our GCS D. We hereby expressly object to any deviating or additional general terms and conditions of the Customer. They shall not become part of the agreement either by our acceptance of the order or by any other implied action.
- (4) Individual agreements made in individual cases with the Customer (including collateral agreements, supplements and amendments) shall in any case take precedence over these GCS D.

II. Contract formation and alteration of contract

- (1) Offers from Polman are binding and are valid for 14 days, unless otherwise stated in the offer.
- (2) Polman reserves all proprietary rights, copyrights and other industrial property rights to technical documentation (e.g. drawings, plans, calculations), catalogues, other product descriptions and other documents. The Customer shall require the express prior written consent of Polman to pass them on to third parties, irrespective of whether the documents have been expressly designated as "confidential". Upon Polman' request, the Customer shall return all documents to Polman immediately if they are no longer required in the ordinary course of business.
- (3) A supply contract is only concluded by written confirmation of the order by Polman, at the latest however with the delivery of the Goods to the Customer. If Polman can prove by presenting a sent-report that it has sent a declaration by fax or email, it is assumed that the Customer has received the declaration.

- (4) Additions and amendments to the contractual agreements including these GCS D must be made in writing. In this case Polman may demand a corresponding adjustment of the agreed prices and remuneration. If Polman has pointed this out to the Customer in writing in advance, Polman is entitled to temporarily suspend the execution of the order until an agreement on a corresponding adjustment of the prices and remunerations has been reached.

III. Services, Delivery Periods and Delay in Delivery

- (1) Unless a success has been agreed separately, our Services will generally be considered as provision of services. Unless expressly agreed, we do not assume any responsibility for a specific result or a specific success in connection with the provision of services. We are entitled to provide the Services through sub-contractors (subcontractors, suppliers), to the extent not expressly agreed otherwise.

- (2) Im Lieferumfang enthalten sind ausschließlich die in unserem schriftlichen Angebot aufgeführten oder sonst von uns schriftlich bestätigten Lieferungen und Leistungen.
- (3) Die Lieferfrist wird individuell vereinbart.
- (4) Der Beginn und die Einhaltung vereinbarter Lieferfristen und Liefertermine setzt voraus, dass alle technischen Fragen geklärt und sämtliche Mitwirkungspflichten (insbesondere rechtzeitiger Eingang sämtlicher vom Besteller zu liefernder Beistellungen, Unterlagen, Genehmigungen, Untersuchungen, Freigaben) erfüllt und die vereinbarten Zahlungsbedingungen eingehalten sind. Werden diese Voraussetzungen nicht ordnungsgemäß, insbesondere nicht rechtzeitig, erfüllt, verlängern sich die Lieferfristen angemessen. Dies gilt nicht, soweit Polman die Verzögerung zu vertreten hat.
- (5) Ist die Nichteinhaltung der Lieferfristen oder -termine auf höhere Gewalt und andere von Polman nicht zu vertretende Störungen, z.B. Krieg, terroristische Anschläge, Streik, Pandemie – auch solche die Zulieferanten betreffen – zurückzuführen, verlängern sich die vereinbarten Lieferfristen entsprechend zuzüglich einer angemessenen Wiederanlaufphase.
- (6) Sofern Polman verbindliche Lieferfristen und -termine aus Gründen, die sie nicht zu vertreten hat, nicht einhalten kann (Nichtverfügbarkeit der Leistung) wird Polman den Besteller hierüber unverzüglich informieren und gleichzeitig die voraussichtliche neue Lieferfrist mitteilen. Ist die Leistung auch innerhalb der neuen Lieferfrist nicht verfügbar, ist Polman berechtigt, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten; eine bereits erbrachte Gegenleistung des Bestellers wird Polman unverzüglich erstatten. Als Fall der Nichtverfügbarkeit der Leistung in diesem Sinne gilt insbesondere die nicht ordnungsgemäße, insbesondere die nicht rechtzeitige, Selbstbelieferung durch einen Zulieferer von Polman, soweit ein kongruentes Deckungsgeschäft mit diesem Zulieferer abgeschlossen wurde. Ein solches Geschäft liegt dann vor, wenn Polman am Tag des Vertragsschlusses mit dem Besteller einen Lieferkontrakt besitzt, der bei objektiver Betrachtung so beschaffen ist, dass Polman den Besteller daraus bei reibungslosem Ablauf beliefern kann, wie es mit diesem vertraglich vereinbart ist. Weitergehende Ansprüche der Parteien bleiben unberührt.
- (7) Die Lieferung in Teilen ist zulässig, es sei denn die Lieferung in Teilen ist dem Besteller unter Berücksichtigung der Interessen von Polman nicht zumutbar.
- (8) Polman behält sich Mehr- und Minderlieferungen bis zu 15 % vor.
- (9) Verletzt der Besteller Mitwirkungspflichten, so ist Polman berechtigt, anderweitige Aufträge Dritter vorzuziehen und die Lieferfrist angemessen zu verlängern oder einen Liefertermin angemessen zu verschieben. Unbeschadet weitergehender Ansprüche ist Polman berechtigt, den ihr insoweit entstehenden Schaden einschließlich etwaiger Mehraufwendungen ersetzt zu verlangen, es sei denn der Besteller hat die Verletzung der Mitwirkungspflichten nicht zu vertreten.
- (10) Der Eintritt des Lieferverzuges von Polman bestimmt sich nach den gesetzlichen Vorschriften. In jedem Fall ist aber eine Mahnung durch den Besteller erforderlich.
- IV. Lieferung, Gefahrübergang, Annahmeverzug**
- (1) Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist Lieferung ab Werk/Lager (EXW nach Incoterms 2020) von einem im Angebot oder in der Auftragsbestätigung benannten Ort vereinbart. Auf Verlangen und Kosten des Bestellers wird die Ware nach entsprechender Vereinbarung an einen anderen Bestimmungsort versandt (Versendungskauf). Soweit nicht etwas anderes vereinbart ist, ist Polman berechtigt, die Art der Versendung (insbesondere Transportunternehmen, Versandweg, Verpackung) selbst zu bestimmen.
- (2) Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware geht spätestens auf den Besteller über, sobald die Waren an die den Transport ausführende Person übergeben werden oder zum Zwecke der Versendung das
- (2) The scope of our contractual obligations exclusively comprises the Goods and Services listed in our written offer or otherwise confirmed by us in writing.
- (3) The delivery period shall be agreed individually.
- (4) The commencement of and compliance with agreed delivery periods and delivery dates presupposes that all technical questions have been clarified and any obligations to cooperate (in particular the timely receipt of all materials, documents, permits, tests, releases) have been fulfilled and the agreed terms of payment have been complied with by the Customer. If these prerequisites are not met properly, in particular not in time, the delivery periods shall be extended accordingly. This shall not apply to the extent Polman is responsible for the delay.
- (5) If the non-compliance with the delivery periods or delivery dates is due to force majeure and other disturbances for which Polman is not responsible, e.g. war, terrorist attacks, strike, pandemic - also affecting the suppliers of Polman - the agreed delivery periods shall be extended accordingly including an appropriate re-start phase.
- (6) If Polman cannot meet binding delivery periods and dates for reasons beyond its control (non-availability of performance) Polman shall inform the Customer immediately and at the same time inform the Customer of the expected new delivery period. If performance is not possible even within the new delivery period, Polman is entitled to withdraw from the contract completely or partly; Polman will immediately refund any consideration already paid by the Customer. The case of non-availability of performance in this sense is in particular the improper, especially the untimely, delivery by one of Polman' sub-suppliers, as far as a congruent covering transaction was concluded with this sub-supplier. Such a transaction shall be deemed to exist if on the day of the conclusion of the contract with the Customer Polman has a supply contract with the sub-supplier which, from an objective point of view, is such that Polman can supply the Customer as contractually agreed with the latter, provided that everything runs smoothly. Further claims of the parties remain unaffected.
- (7) The delivery in parts is permitted, unless the delivery in parts is not reasonably acceptable for the Customer under consideration of the interests of Polman.
- (8) Polman reserves the right to make excess and short deliveries of up to 15%.
- (9) If the Customer breaches obligations to cooperate, Polman is entitled to give priority to other orders of third parties and to extend the delivery period appropriately or to postpone a delivery date appropriately. Notwithstanding further claims, Polman is entitled to demand compensation for the damage incurred including possible additional expenses, unless the Customer is not responsible for the breach of the obligations to cooperate.
- (10) The occurrence of Polman' delay in delivery shall be determined in accordance with the statutory provisions but shall always be subject to a reminder by the Customer.
- IV. Delivery, transfer of risk, default of acceptance**
- (1) Unless otherwise stated in the order confirmation, delivery ex works/warehouse (EXW according to Incoterms 2020) from a place specified in the offer or in the order confirmation is agreed. At the request and expense of the Customer, the Goods shall be shipped to another destination after appropriate agreement (sale by delivery to a place other than the place of destination). Unless otherwise agreed, Polman shall be entitled to determine the type of shipment (in particular transport company, shipping route, packaging).
- (2) The risk of accidental loss and accidental deterioration of the Goods shall pass to the Customer at the latest as soon as the Goods are handed over to the person carrying out the transport or leave the factory/warehouse of Polman for the purpose of

Werk/Lager von Polman verlassen. Soweit eine Abnahme vereinbart ist, ist diese für den Gefahrübergang maßgebend. Auch im Übrigen gelten für eine vereinbarte Abnahme die gesetzlichen Vorschriften des Werkvertragsrechts entsprechend. Der Übergabe bzw. Abnahme steht es gleich, wenn der Besteller im Verzuge der Abnahme ist.

- (3) Kommt der Besteller in Annahmeverzug, verletzt er eine Mitwirkungspflicht oder verzögert sich die Lieferung von Polman aus anderen Gründen, so wird die Ware auf Gefahr und Kosten des Bestellers bei Polman verwahrt. Polman ist im Falle eines Annahmeverzugs berechtigt, Ersatz des hieraus entstehenden Schadens zu verlangen, es sei denn der Besteller hat den Annahmeverzug nicht zu vertreten sowie Ersatz von Mehraufwendungen (z.B. Lagerhaltungskosten). Die Lagerhaltungskosten werden auf 0,5 % des Nettopreises der Gegenstände der Lieferung (Lieferwert) pro angefangene Kalenderwoche pauschaliert. Der Nachweis höherer Lagerhaltungskosten durch Polman und die gesetzlichen Ansprüche und Rechte (insbesondere auf Ersatz von Mehraufwendungen, angemessene Entschädigung, Kündigung) bleiben unberührt; die Pauschale ist aber auf weitergehende Geldansprüche anzurechnen. Dem Besteller bleibt der Nachweis gestattet, dass Polman überhaupt kein oder ein wesentlich geringerer Schaden als vorstehende Pauschale entstanden ist. Die Verpflichtung zum Ersatz für Mehraufwendungen und die pauschalierten Lagerkosten gelten auch dann, wenn der Besteller Mitwirkungspflichten verletzt oder sich die Lieferung aus anderen Gründen verzögert, es sei denn der Besteller hat die Verletzung der Mitwirkungspflichten oder die anderen Gründe nicht zu vertreten. Weitergehende Ansprüche bleiben auch bei der Verletzung von Mitwirkungspflichten und Verzögerungen aus anderen Gründen unberührt.

V. Preise, Versand, Zahlungsbedingungen

- (1) Es gelten die jeweils im Zeitpunkt der Lieferung gültigen Preise zuzüglich der jeweils gesetzlich geschuldeten Umsatzsteuer.
- (2) Bei Verträgen mit einer Laufzeit von mehr als vier Wochen ist Polman berechtigt, die Preise bei Kostenerhöhungen durch nachweisbare externe Faktoren (etwa auf Grund von Tarifaufschlägen oder Materialpreisänderungen) von mehr als 10 % entsprechend zu erhöhen. Bei entsprechenden Kostensenkungen ist Polman zu einer entsprechenden Herabsetzung der Preise verpflichtet. Ist die Preiserhöhung für den Besteller unter Berücksichtigung der berechtigten Interessen von Polman unzumutbar, steht ihm ein ordentliches Kündigungsrecht zu.
- (3) Verschlechtern sich unsere Beschaffungspreise auf Grund von vom Besteller zu vertretenden Verzögerungen der Leistungserbringungen, ist Polman berechtigt die entsprechenden Preiserhöhungen an den Besteller weiterzugeben.
- (4) Beim Versandkauf trägt der Besteller die Transportkosten ab Werk/Lager und die Kosten einer gegebenenfalls vom Besteller gewünschten Transportversicherung. Etwaige Zölle, Gebühren, Steuern und sonstige öffentliche Abgaben trägt der Besteller.
- (5) Zahlungen sind wie folgt fällig und zu leisten: Innerhalb von 30 Tagen (ohne Abzüge) ab Rechnungsdatum. Bei Verträgen mit einem Netto-Lieferwert von mehr als 100.000 EUR ist Polman jedoch berechtigt, eine Anzahlung in Höhe von 1/3 des Netto-Kaufpreises zu verlangen. Die Anzahlung ist fällig und zu zahlen innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsdatum. Zahlungen erfolgen durch Überweisung. Für die Rechtzeitigkeit der Zahlung ist der Eingang bei Polman maßgebend.
- (6) Mit Ablauf der vorstehenden Zahlungsfrist kommt der Besteller in Verzug. Bei verspäteter Zahlung ist Polman berechtigt, bankmäßige Zinsen, mindestens jedoch Zinsen in Höhe von 9 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz im Sinne des § 247 BGB zu berechnen. Polman behält sich die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugsschadens vor. Gegenüber Kaufleuten bleibt der Anspruch gemäß § 355 HGB unberührt.

shipment. As far as an acceptance is agreed, this is decisive for the transfer of risk. The legal regulations of the law on contracts for work and services shall also apply accordingly to an agreed acceptance. If the Customer is in default of the acceptance the handover or acceptance shall be deemed to have occurred.

- (3) If the Customer is in default of acceptance, if he fails to cooperate or if Polman's delivery is delayed for other reasons, the Goods will be stored at Polman's premises at the Customer's risk and expense. In case of default of acceptance Polman is entitled to claim compensation for the resulting damage, unless the Customer is not responsible for the default of acceptance, as well as compensation for additional expenses (e.g. storage costs). The storage costs shall be a lump-sum of 0.5 % of the net price of the items to be delivered (delivery value) per calendar week or part thereof. The proof of higher storage costs by Polman and the statutory claims and rights (in particular for compensation of additional expenses, reasonable compensation, termination) shall remain unaffected; however, the lump sum shall be set off against further monetary claims. The Customer is entitled to prove that Polman has not incurred any damage at all or that the damage incurred is considerably lower than the above-mentioned lump sum. The obligation to reimburse additional expenses and the lump sum storage costs shall also apply if the Customer breaches his obligation to cooperate or if the delivery is delayed for other reasons, unless the Customer is not responsible for the breach of his obligation to cooperate or for the other reasons. Further claims shall also remain unaffected in the event of a breach of duties to cooperate and delays for other reasons.

V. Prices, shipping, terms of payment

- (1) The prices valid at the time of delivery shall apply, plus the respective legally owed value added tax.
- (2) In the case of contracts with a term of more than four weeks, Polman shall be entitled to increase the prices accordingly in the event of cost increases due to verifiable external factors (e.g. due to collective bargaining agreements or material price changes) by more than 10 %. In case of corresponding cost reductions Polman is obliged to reduce the prices accordingly. If the price increase is unacceptable for the Customer, taking into account the reasonable interests of Polman, the Customer shall be entitled to terminate the contract.
- (3) If and to the extent our procurement prices deteriorate due to delays in performance for which the Customer is responsible, Polman is entitled to pass on the corresponding price increases to the Customer.
- (4) In the case of sale to destination, the Customer shall bear the transport costs ex works/warehouse and the costs of any transport insurance requested by the Customer. Any customs duties, fees, taxes and other public charges shall be borne by the Customer.
- (5) Payments shall be due and payable (without deductions) as follows: Within 30 days from the date of invoice. However, for contracts with a net delivery value of more than 100,000 EUR Polman is entitled to demand a down payment of 1/3 of the net purchase price. The down payment is due and payable within 14 days from the date of invoice. Payments shall be made by bank transfer. Receipt by Polman is decisive for the timeliness of the payment.
- (6) Upon expiry of the aforementioned payment period, the Customer shall be in default. In case of late payment Polman is entitled to charge bank interest, at least however interest in the amount of 9 percentage points above the base interest rate in accordance with § 247 BGB. Polman reserves the right to claim further damages caused by delay. § 355 HGB shall remain unaffected vis-à-vis merchants.

- (7) Befindet sich der Besteller in Zahlungsverzug, ist Polman ohne Verzicht auf ihre Ansprüche berechtigt, die Ware bis zur vollständigen Zahlung wieder an sich zu nehmen oder vom Vertrag zurückzutreten. Polman ist außerdem berechtigt, sämtliche Lieferungen oder Leistungen bis zur vollständigen Bezahlung zurückzubehalten. Weitergehende Ansprüche bleiben unberührt
- (8) Der Besteller kann nur mit unbestrittenen, von Polman anerkannten oder rechtskräftig festgestellten Gegenansprüchen aufrechnen. Zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechtes ist der Besteller nur befugt, sofern sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

VI. Verpackung

- (1) Die Auswahl des Verpackungsmaterials sowie der Verpackungsart bleibt Polman überlassen.
- (2) Transport- und alle sonstigen Einwegverpackungen nach Maßgabe der Verpackungsverordnung werden berechnet, gehen in das Eigentum des Bestellers über und werden nicht zurückgenommen.
- (3) Mehrwegverpackungen sind vom Besteller unverzüglich gereinigt und spesenfrei an Polman zurückzusenden.

VII. Eigentumsvorbehalt

- (1) Polman behält sich das Eigentum an sämtlichen gelieferten Waren und sonstigen Ergebnissen der Leistungserbringung (einschließlich entstehender Schutzrechte) bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises und aller Forderungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Besteller vor („**Vorbehaltsware**“). Bei laufender Rechnung gilt das vorbehaltene Eigentum auch als Sicherung für die Forderung auf den Saldo. Der Besteller ist verpflichtet, die Vorbehaltsware für die Dauer des Eigentumsvorbehalts pfleglich zu behandeln. Insbesondere ist er verpflichtet, die Vorbehaltsware auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern. Der Besteller hat den Abschluss der Versicherung auf Verlangen von Polman unverzüglich nachzuweisen. Der Besteller tritt Polman schon jetzt alle Entschädigungsansprüche aus dieser Versicherung ab. Polman nimmt die Abtretung hiermit an. Sofern die Abtretung nicht zulässig sein sollte, weist der Besteller hiermit den Versicherer an, etwaige Zahlungen nur an Polman zu leisten. Weitergehende Ansprüche von Polman bleiben unberührt.
- (2) Die Verarbeitung oder Umbildung der Vorbehaltsware durch den Besteller wird stets für Polman vorgenommen. Das Anwartschaftsrecht des Bestellers an der Vorbehaltsware setzt sich an der verarbeiteten oder umgebildeten Sache fort. Wird die Vorbehaltsware mit anderen, Polman nicht gehörenden Sachen verarbeitet oder umgebildet, so erwirbt Polman das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Werts der gelieferten Ware zu den anderen verarbeiteten Sachen zur Zeit der Verarbeitung oder Umbildung. Dasselbe gilt, wenn die Ware mit anderen, Polman nicht gehörenden Sachen so verbunden oder vermischt wird, dass Polman ihr Volleigentum verliert. Der Besteller verwahrt die neuen Sachen für Polman. Für die durch Verarbeitung oder Umbildung sowie Verbindung oder Vermischung entstehende Sache gelten im Übrigen dieselben Bestimmungen wie für die Vorbehaltsware.
- (3) Der Besteller ist berechtigt, die Vorbehaltsware im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu veräußern. Im Übrigen ist der Besteller nicht berechtigt, die Vorbehaltsware zu verpfänden, zur Sicherheit zu übereignen oder sonstige, das Eigentum von Polman gefährdende Verfügungen zu treffen. Der Besteller tritt Polman schon jetzt alle Forderungen mit sämtlichen Nebenrechten ab, die aus dem Weiterverkauf der Vorbehaltsware gegen seine Abnehmer entstehen und zwar unabhängig davon, ob die Vorbehaltsware ohne oder nach Verarbeitung weiterverkauft wird. Wird die Vorbehaltsware zusammen mit anderer Ware, die nicht Polman gehört, weiterverkauft, so tritt der Besteller Polman den Teil der aus dem Weiterverkauf entstehenden Forderung ab, der dem Rechnungsbetrag der Vorbehaltsware entspricht. Wird Vorbehaltsware weiterverkauft, die Polman nur anteilig gehört, so bemisst sich der Polman abgetretene Teil der aus dem Weiterverkauf

- (7) If the Customer is in default of payment, Polman shall be entitled, without waiving its claims, to take possession of the Goods until full payment has been made or to withdraw from the contract. Polman is also entitled to withhold all deliveries or services until full payment has been made. Further claims remain unaffected.

- (8) The Customer can only offset with undisputed counterclaims that are acknowledged by Polman or have been legally established. The Customer is only entitled to exercise a right of retention if his counterclaim is based on the same contractual relationship.

VI. Packaging

- (1) The choice of the packaging material as well as the type of packaging is left to Polman.
- (2) Transport packaging and all other disposable packaging in accordance with the Packaging Ordinance shall be invoiced, become the property of the customer and shall not be taken back.
- (3) Reusable packaging must be returned to Polman by the Customer immediately cleaned and free of charge.

VII. Retention of Title

- (1) Polman reserves the right of ownership of all delivered Goods and other results of its performance (inclusive of Property Rights) until complete payment of the purchase price and all claims from the business relationship with the Customer (“**Reserved Goods**”). In case of a current account the reserved property is also considered as security for the claim on the balance. The Customer is obliged to treat the Goods subject to retention of title with care for the duration of the retention of title. In particular, he is obliged to insure the Reserved Goods at his own expense against fire, water and theft damage sufficiently at replacement value. The Customer has to prove the conclusion of the insurance immediately on demand of Polman. The Customer assigns to Polman already now all claims for compensation from this insurance. Polman hereby accepts the assignment. If the assignment is not permitted, the Customer hereby instructs the insurer to make any payments only to Polman. Further claims of Polman remain unaffected.
- (2) The processing or transformation of the Reserved Goods by the Customer is always carried out for Polman. The expectant right of the Customer to the Reserved Goods continues in the processed or transformed item. If the Reserved Goods are processed or transformed together with other goods not belonging to Polman, Polman shall acquire co-ownership of the new goods in proportion of the value of the delivered Goods to the other processed goods at the time of processing or transformation. The same applies if the Goods are combined or mixed with other goods not belonging to Polman in such a way that Polman loses its full ownership. The Customer keeps the new goods for Polman. The same provisions as for the Reserved Goods shall apply to the items resulting from processing or alteration as well as connection or mixing.
- (3) The Customer is entitled to resell the Reserved Goods in the ordinary course of business. Otherwise, the Customer is not entitled to pledge the Reserved Goods, to assign them as security or to make any other dispositions that endanger the property of Polman. The Customer hereby assigns to Polman all claims with all ancillary rights arising from the resale of the Reserved Goods to his Customers, irrespective of whether the Reserved Goods are resold without or after processing. If the Reserved Goods are resold together with other goods that do not belong to Polman, the Customer assigns to Polman that part of the claim arising from the resale that corresponds to the invoice amount of the Reserved Goods. If Reserved Goods are resold which belong to Polman only in part, the part of the claim arising from the resale which is assigned to Polman shall be measured according to the share of Polman' ownership. Polman accepts the assignments

entstehenden Forderung nach dem Eigentumsanteil von Polman. Polman nimmt die Abtretungen schon jetzt an. Sofern eine Abtretung nicht zulässig sein sollte, weist der Besteller hiermit den Drittschuldner an, etwaige Zahlungen nur an Polman zu leisten.

- (4) Der Besteller bleibt widerruflich ermächtigt, die an Polman abgetretenen Forderungen aus dem Weiterverkauf treuhänderisch für Polman im eigenen Namen einzuziehen. Die eingezogenen Beträge sind unverzüglich an Polman abzuführen. Polman kann die Einziehungsermächtigung des Bestellers sowie die Berechtigung des Bestellers zur Weiterveräußerung aus wichtigem Grund widerrufen, insbesondere wenn der Besteller seinen Zahlungsverpflichtungen gegenüber Polman nicht ordnungsgemäß nachkommt, in Zahlungsverzug gerät, seine Zahlungen einstellt oder wenn die Eröffnung des Insolvenzverfahrens oder eines vergleichbaren Verfahrens zur Schuldenbereinigung über das Vermögen des Bestellers vom Besteller beantragt wird oder der begründete Antrag eines Dritten auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens oder eines vergleichbaren Verfahrens zur Schuldenbereinigung über das Vermögen des Bestellers mangels Masse abgelehnt wird. Im Fall einer Globalzession durch den Besteller sind die an Polman abgetretenen Ansprüche ausdrücklich auszunehmen.
- (5) Auf Verlangen von Polman hat der Besteller die Abtretung seinen Abnehmern unverzüglich anzuzeigen und Polman alle Auskünfte zu geben und Unterlagen auszuhändigen, die Polman zur Einziehung benötigt.
- (6) Polman verpflichtet sich, die Polman zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Bestellers insoweit freizugeben, als ihr realisierbarer Wert unter Berücksichtigung banküblicher Bewertungsabschläge die zu sichernden Forderungen um mehr als 10 % übersteigt. Bei der Bewertung ist von dem Rechnungswert der Vorbehaltsware und von dem Nominalwert bei Forderungen auszugehen. Die Auswahl der freizugebenden Gegenstände obliegt im Einzelnen Polman.
- (7) Wird die Vorbehaltsware gepfändet oder werden die Rechte von Polman in anderer Weise durch Dritte beeinträchtigt, so hat der Besteller Polman unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen und alle notwendigen Auskünfte zu geben, den Pfändenden oder Dritten unverzüglich auf den Eigentumsvorbehalt hinzuweisen und an den Maßnahmen von Polman zum Schutz der Vorbehaltsware mitzuwirken. Soweit der Pfändende oder der Dritte nicht in der Lage ist, Polman die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten zur Durchsetzung der Eigentumsrechte von Polman zu erstatten, ist der Besteller Polman zum Ersatz des daraus resultierenden Ausfalls verpflichtet, es sei denn der Besteller hat die Pflichtverletzung nicht zu vertreten.
- (8) Bei vertragswidrigem Verhalten, insbesondere bei Zahlungsverzug des Bestellers, ist Polman unbeschadet seiner sonstigen Rechte berechtigt, nach Ablauf einer von Polman gesetzten angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten. Der Besteller hat Polman oder seinen Beauftragten unverzüglich Zugang zu der Vorbehaltsware zu gewähren und sie herauszugeben. Nach entsprechender rechtzeitiger Ankündigung kann Polman die Vorbehaltsware zur Befriedigung ihrer fälligen Forderungen gegen den Besteller anderweitig verwerten.
- (9) Soweit bei Lieferungen in andere Rechtsordnungen zwingende Rechtsvorschriften des jeweiligen Staates einen Vorbehalt im Sinne dieser Ziffer VII. 1.–8. nicht vorsehen oder diese Eigentumsvorbehaltsregelung nicht die gleiche Sicherungswirkung hat wie in der Bundesrepublik Deutschland, räumt der Besteller Polman hiermit soweit rechtlich zulässig ein entsprechendes Sicherungsrecht ein. Der Besteller ist verpflichtet, bei allen Maßnahmen mitzuwirken, die erforderlich sind, um Polman unverzüglich ein solches Sicherungsrecht einzuräumen. Der Besteller wird an allen Maßnahmen mitwirken, die für die Wirksamkeit und Durchsetzbarkeit derartiger Sicherungsrechte notwendig und förderlich sind.

VIII. Mängelansprüche des Bestellers

already now. If an assignment is not permitted, the Customer hereby instructs the third-party debtor to make payments to Polman only.

- (4) The Customer remains revocably authorized to collect the claims assigned to Polman from the resale in trust for Polman in his own name. The collected amounts are to be transferred to Polman immediately. Polman may revoke the Customer's collection authorization as well as the Customer's authorization to resell the Goods for good cause, in particular if the Customer does not properly fulfil his payment obligations towards Polman, if he is in default of payment, if he stops payments or if the Customer files for insolvency or comparable proceedings for the settlement of debts concerning the Customer's assets or if the justified application of a third party for the opening of insolvency or comparable proceedings for the settlement of debts concerning the Customer's assets is rejected due to lack of assets. In case of a global assignment by the Customer the claims assigned to Polman are to be explicitly excluded.
- (5) At Polman' request, the Customer shall immediately notify his customers of the assignment and provide Polman with all information and documents required by Polman for collection.
- (6) Polman undertakes to release the securities to which Polman is entitled at the request of the Customer to the extent that their realizable value exceeds the claims to be secured by more than 10 %, taking into account customary bank valuation discounts. The valuation shall be based on the invoice value of the Reserved Goods and on the nominal value in the case of claims. Polman shall be responsible for selecting the items to be released.
- (7) If the Reserved Goods subject to retention of title are seized or if the rights of Polman are affected in any other way by third parties, the Customer shall immediately notify Polman in writing and provide all necessary information, immediately inform the seizing party or third party about the retention of title and cooperate in the measures taken by Polman to protect the Reserved Goods. If the seizing party or the third party is not able to reimburse the judicial and extrajudicial costs for the enforcement of Polman' property rights to Polman, the Customer shall be obliged to compensate Polman for the resulting loss unless the Customer is not responsible for the breach of obligation.
- (8) In case of behaviour contrary to the contract, especially in case of payment default of the Customer, Polman is entitled to withdraw from the contract after the expiration of a reasonable grace period set by Polman, without prejudice to its other rights. The Customer has to grant Polman or its representatives immediate access to the Reserved Goods and to hand them over. After an appropriate announcement in due time Polman is entitled to otherwise realize the Reserved Goods to satisfy his due claims against the Customer.
- (9) If, in the case of deliveries to other legal systems, mandatory legal provisions of the respective country do not provide for a reservation of title within the meaning of this Clause VII. 1-8. or if this reservation of title does not have the same security effect as in the Federal Republic of Germany, the Customer, to the extent legally permissible, hereby grants Polman a corresponding security right. The Customer is obliged to cooperate in all measures which are necessary to grant Polman such a security right without delay. The Customer will cooperate in all measures which are necessary and beneficial for the effectiveness and enforceability of such security rights.

VIII. Customer Claims for Defects

- (1) Für die Rechte des Bestellers bei Mängeln gelten die gesetzlichen Vorschriften, soweit im nachfolgenden nichts anderes bestimmt ist.
- (2) Die Mängelansprüche des Bestellers setzen voraus, dass er die gelieferte Ware bei Ablieferung überprüft, soweit zumutbar auch durch eine Probebearbeitung oder Probebenutzung, und Polman offene Mängel unverzüglich nach Ablieferung der Ware schriftlich mitgeteilt hat. Verborgene Mängel müssen Polman unverzüglich nach ihrer Entdeckung schriftlich mitgeteilt werden. Der Besteller hat die Mängel bei seiner Mitteilung an Polman schriftlich zu beschreiben.
- (3) Bei Lieferungen mangelhafter Ware bzw. Erbringung mangelhafter Werkleistungen ist Polman nach eigener Wahl zur Nacherfüllung durch die Beseitigung des Mangels oder die Lieferung mangelfreier Ware / Erbringung mangelfreier Werkleistung berechtigt. Polman sind die beanstandeten Teile auf Verlangen vom Besteller unverzüglich zu Prüfungszwecken zur Verfügung zu stellen. Die zum Zwecke der Nacherfüllung entstehenden erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten trägt Polman. Im Falle der Ersatzlieferung hat der Besteller Polman die mangelhafte Ware / das mangelhafte Werk nach den gesetzlichen Vorschriften zurückzugeben. Sie werden Eigentum von Polman.
- (4) Wenn die Nacherfüllung fehlgeschlagen ist oder eine für die Nacherfüllung vom Besteller zu setzende angemessene Frist erfolglos abgelaufen bzw. nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist, kann der Besteller unbeschadet etwaiger Schadens- oder Aufwendungsersatzansprüche nach seiner Wahl vom Vertrag zurücktreten oder den Kaufpreis mindern. Dasselbe gilt, wenn die Nacherfüllung dem Besteller unzumutbar ist oder sich aus Gründen, die Polman zu vertreten hat, über angemessene Fristen hinaus verzögert. Ein Rücktrittsrecht besteht jedoch insbesondere nicht bei einem nur unerheblichen Mangel.
- (5) Mängelansprüche bestehen nicht, soweit der Mangel auf eine Verletzung von Bedienungs-, Wartungs- und Einbauvorschriften, ungeeignete, unsachgemäße oder über die angefragte und getestete Verwendung hinausgehende Verwendung, unzureichende Validierung durch den Besteller, Lagerung oder nachlässige Behandlung und natürlichen Verschleiß, sowie vom Besteller oder von Dritten vorgenommene Eingriffe in die Ware zurückzuführen ist.
- (6) Ansprüche des Bestellers auf Aufwendungsersatz anstelle des Schadensersatzes statt der Leistung sind ausgeschlossen, soweit die Aufwendungen nicht auch ein vernünftiger Dritter gemacht hätte.
- (7) Polman übernimmt keine Garantien, insbesondere keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantien, soweit im Einzelfall nichts anderes schriftlich vereinbart wird.

IX. Schutzrechte - Rechtsmängel

- (1) Soweit bei unserer Leistung gewerbliche Schutz- oder Urheberrechte („**Schutzrechte**“) entstehen, erhält der Besteller soweit nicht ausdrücklich anders geregelt mit der Bezahlung der vereinbarten Vergütung unwiderruflich das einfache, übertragbare, zeitlich, sachlich und örtlich unbegrenzte Recht, das Ergebnis - selbst oder durch Dritte - in unveränderter oder geänderter Form auf alle bekannten Nutzungsarten zu nutzen und zu verwerten. Dieses Nutzungs- und Verwertungsrecht beinhaltet insbesondere das Recht, das Ergebnis - selbst oder durch Dritte - zu vielfältigen, mittels jedweden Mediums in körperlicher oder unkörperlicher Form zu verbreiten, zugänglich zu machen, öffentlich wiederzugeben, zu veröffentlichen, zu bearbeiten und/oder umzugestalten, zu vertreiben, auch mittels Leasing und Vermietung, und Dritten für alle Nutzungsarten - allein und nach freiem Ermessen - beliebige Nutzungsrechte daran einzuräumen. Mit umfasst ist u.a. auch das Recht zur Online-Nutzung in allen Kommunikationsnetzen (Internet etc.) sowie zur Nutzung in festen und mobilen Datennetzen und auf Endgeräten. Sofern es sich bei dem Ergebnis um Softwareprogramme handelt, übertragen wir dem Kunden

- (1) The statutory provisions shall apply to the rights of the Customer in the event of defects, unless otherwise specified below.
- (2) The Customer's claims for defects require that the delivered Goods are examined by the Customer upon delivery, if reasonable also by a trial processing or trial use, notifies Polman in writing of any obvious defects immediately after delivery of the Goods. Hidden defects must be reported to Polman in writing immediately after their discovery. The Customer shall describe the defects in writing when notifying Polman.
- (3) In the case of deliveries of defective Goods or provision of defective works, Polman is entitled at its own discretion to supplementary performance by remedying the defect or delivering Goods / works free of defects. Polman is to be provided with the rejected parts by the Customer for inspection purposes immediately. Polman shall bear the necessary expenses incurred for the purpose of subsequent performance, in particular transport, travel, labour and material costs. In case of a replacement delivery the Customer shall return the defective Goods / works to Polman according to the legal regulations. They become property of Polman.
- (4) If the supplementary performance has failed or if a reasonable deadline to be set by the Customer for the supplementary performance has expired without success or is dispensable according to the statutory provisions, the Customer may, without prejudice to any claims for damages or reimbursement of expenses, choose to withdraw from the contract or reduce the purchase price. The same applies if the supplementary performance is unreasonable for the Customer or is delayed beyond reasonable time limits for reasons Polman is responsible for. A right of rescission does not exist, however, in particular in case of an insignificant defect.
- (5) Warranty claims do not exist if the defect is due to a violation of operating, maintenance and installation instructions, unsuitable, improper use or use beyond the requested and tested use, insufficient validation by the Customer, storage or negligent handling and natural wear and tear, as well as interference with the Goods by the Customer or third parties.
- (6) Claims of the Customer for reimbursement of expenses instead of damages instead of performance are excluded, unless the expenses would also have been incurred by a reasonable third party.
- (7) Polman assumes no guarantees, in particular no quality or durability guarantees, unless otherwise agreed in writing in the individual case.

IX. Property rights - Defects of title

- (1) Insofar as industrial property rights or copyrights (“**Property Rights**“) are created in the course of our performance, the customer shall receive the simple, irrevocable, transferable, unlimited (as to time, scope and territory) right to use and exploit the result - either himself or through third parties - in unchanged or modified form for all types of use, unless expressly agreed otherwise, upon payment of the agreed remuneration. This right of use and exploitation includes, in particular, the right to reproduce the result itself or by third parties, to distribute it in physical or non-physical form by means of any medium, to make it accessible, to reproduce it publicly, to publish it, to process and/or redesign it, to distribute it, also by means of leasing and renting, and to grant third parties any rights of use for all types of use - alone and at its discretion. This also includes, among other things, the right of online use in all communication networks (Internet etc.) as well as for use in fixed and mobile data networks and on end devices. If the result is a software program, we transfer the aforementioned rights of use to the Customer both with regard to the object code and the source code of the software.

vorgenannten Nutzungsrechte sowohl hinsichtlich des Object Codes als auch hinsichtlich des Source Codes der Software.

- (2) An Altrechten, oder Know-how, welches wir vor oder außerhalb des jeweiligen Auftrags des Bestellers erarbeitet haben (sogenannter Background), erhält der Besteller, soweit nicht ausdrücklich anders vereinbart, ein einfaches Nutzungsrecht, soweit dies zur Nutzung der Ergebnisse gem. vorstehendem Absatz 1 zwingend erforderlich ist.
- (3) Soweit hierin nicht anders geregelt, gilt Ziffer VIII dieser AVLB entsprechend, falls die Benutzung der Ware zur Verletzung von Schutzrechten führt.
- (4) Polman bemüht sich, nach Möglichkeit von Schutzrechten Dritter freie Waren zu liefern und / oder Leistungen zu erbringen. Polman wird sich dazu im branchenüblichen Umfang über eventuelle Schutzrechte Dritter informieren. Weitere Sorgfaltspflichten bestehen für Polman in Anbetracht von Schutzrechten Dritter nicht. Jede Partei wird die andere Partei unverzüglich informieren, falls ihr entgegenstehende Schutzrechte Dritter bekannt werden sollten und die Parteien werden gemeinsam eine Festlegung treffen, wie in diesen Fällen weiter zu verfahren ist. Unsere Haftung für die Verletzung von Schutzrechten beschränkt sich auf solche Schutzrechte, die uns bekannt sind oder unbekannt geblieben sind, weil keine Überprüfung der Schutzrechtssituation in branchenüblichem Umfang erfolgt ist. Macht ein Dritter wegen der Verletzung von Schutzrechten berechnigte Ansprüche im Zusammenhang mit der von uns gelieferten Ware / erbrachten Leistung geltend, so erfolgt, soweit wir dafür verantwortlich sind, die Nacherfüllung nach unserer Wahl durch die Einrichtung einer gleichwertigen Umgehungslösung ("**Work Around**"), den Erwerb einer Lizenz für die betroffene Ware / Leistung oder die Umgestaltung der Ware / Leistungen mit einem gleichwertigen Work Around.
- (5) Ansprüche des Bestellers wegen der Verletzung von Schutzrechten sind ausgeschlossen, soweit (i) er die Schutzrechtsverletzung zu vertreten hat, (ii) Polman die Ware / die Leistungen nach Spezifikation oder Anweisungen des Bestellers oder nach vom Besteller übergebenen Zeichnungen, Modellen oder diesen gleichkommenden sonstigen Beschreibungen oder Angaben des Bestellers hergestellt hat und zum Zeitpunkt der Herstellung nicht wusste oder nicht wissen konnte, dass dadurch Schutzrechte verletzt werden, (iii) die (angebliche) Verletzung des Schutzrechts aus der Nutzung im Zusammenwirken mit einem anderen, nicht von Polman stammenden Gegenstand folgt oder (iv) die Waren / die Leistungen in einer Weise benutzt werden, die Polman weder kannte noch voraussehen konnte.

X. Verjährung

- (1) Die Ansprüche der Vertragsparteien verjähren nach den gesetzlichen Vorschriften, soweit nachfolgend nichts anderes bestimmt ist.
- (2) Die Verjährungsfrist für Ansprüche wegen Mängeln beträgt ein Jahr ab Ablieferung der Ware, es sei denn am Ende der Lieferkette findet ein Verbrauchsgüterkauf statt. Die Verjährungsfrist von einem Jahr gilt auch für Ansprüche aus unerlaubter Handlung, die auf einem Mangel der Ware beruhen. Die Verjährungsfrist von einem Jahr gilt nicht für die Fälle der unbeschränkten Haftung von Polman nach Ziffer XI. Eine Stellungnahme von Polman zu einem von dem Besteller geltend gemachten Mängelanspruch ist nicht als Eintritt in Verhandlungen über den Anspruch oder die den Anspruch begründenden Umstände anzusehen, sofern der Mängelanspruch von Polman in vollem Umfang zurückgewiesen wird.

XI. Haftung

- (1) Für Schäden aus der Verletzung einer Garantie oder aus der Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit haftet Polman unbeschränkt. Dasselbe gilt für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit oder soweit Polman ein Beschaffungsrisiko übernommen hat. Für leichte Fahrlässigkeit haftet Polman nur, sofern wesentliche Pflichten verletzt werden, die sich aus der Natur des Vertrags ergeben und die für die Erreichung des Vertragszwecks von besonderer Bedeutung

- (2) Unless expressly agreed otherwise, the Customer shall receive a simple right of use to the existing rights or know-how which we have acquired before or outside the respective order by the Customer (so-called background), insofar as this is strictly necessary for the use of the results in accordance with paragraph 1 above.
- (3) To the extent not provided for otherwise herein, Clause VIII of these GCSD shall apply accordingly if the use of the Goods leads to an infringement of Property Rights.
- (4) Polman endeavours to deliver Goods and / or provide Services free of third-party Property Rights as far as possible. To this end, Polman shall inform itself to the extent customary in the industry about any third-party Property Rights. Polman has no further duties of care in respect of third-party Property Rights. Each party shall inform the other party without delay if it becomes aware of conflicting third-party Property Rights and the parties shall jointly determine how to proceed in such cases. Our liability for the infringement of Property Rights is limited to such rights which are known to us or which have remained unknown to us because no examination of the industrial property rights situation has been carried out to the extent customary in the industry. If a third party asserts justified claims in connection with the Goods delivered / Services rendered by us due to the infringement of property rights, subsequent performance shall be effected at our discretion by setting up an equivalent workaround solution ("**Work Around**"), by acquiring a license for the Goods / Services concerned or by redesigning the Goods / Services with an equivalent Work Around.
- (5) Claims of the Customer due to the infringement of Property Rights are excluded if (i) the Customer is responsible for the infringement of Property Rights, (ii) Polman has manufactured the Goods / provided the Services according to the Customer's specifications or instructions or according to drawings, models or other equivalent descriptions or information provided by the Customer and did not know or could not have known at the time of manufacture that Property Rights are infringed thereby, (iii) the (alleged) infringement of the Property Right results from the use in combination with another object not originating from Polman or (iv) the Goods / Services are used in a way that Polman neither knew nor could have foreseen.

X. Limitation Period

- (1) The claims of the contracting parties shall become statute-barred in accordance with the statutory provisions, unless otherwise stipulated below.
- (2) The limitation period for claims due to defects is one year from delivery of the Goods, unless a sale of consumer goods takes place at the end of the supply chain. The limitation period of one year shall also apply to claims in tort based on a defect in the Goods. The limitation period of one year shall not apply to the unlimited liability of Polman as per Clause XI. A statement by Polman regarding a claim for defects asserted by the Customer is not to be regarded as entry into negotiations on the claim or the circumstances justifying the claim, provided that the claim for defects is fully rejected by Polman.

XI. Liability

- (1) Polman shall have unlimited liability for damages resulting from the breach of a guarantee or from injury to life, body or health. The same applies to intent and gross negligence or if Polman has assumed a procurement risk. Polman shall only be liable for slight negligence if essential obligations are violated which result from the nature of the contract and which are of particular importance for the achievement of the purpose of the contract. In

sind. Bei Verletzung solcher Pflichten ist die Haftung von Polman auf solche Schäden begrenzt, mit deren Entstehung im Rahmen dieses Vertrags typischerweise gerechnet werden muss. Die zwingende gesetzliche Haftung nach dem Produkthaftungsgesetz bleibt unberührt.

- (2) Soweit die Haftung von Polman ausgeschlossen oder beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung der Arbeitnehmer, Vertreter und Erfüllungsgehilfen von Polman.

XII. Geheimhaltung

- (1) Nur ausdrücklich vom Besteller schriftlich als geheimhaltungsbedürftig bezeichnete Daten, Pläne und sonstige Unterlagen sowie Informationen unterfallen einer Geheimhaltungsverpflichtung. Mündlich offenbarte Informationen müssen innerhalb von zehn (10) Tagen nach Offenbarung schriftlich als geheimhaltungsbedürftig gekennzeichnet werden. Die Geheimhaltungsverpflichtung entfällt, wenn die Information allgemein bekannt ist oder ohne unser Verschulden allgemein bekannt wird, wenn wir uns die geheimhaltungsbedürftige Information selbständig und ohne Heranziehung von Informationen des Kunden erarbeiten haben oder wenn das Gesetz oder eine Behörde aufgrund zwingender gesetzlicher Vorschrift eine Offenbarung verlangt. Unsere Geheimhaltungspflicht besteht ab der Offenbarung für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren.
- (2) Die Weitergabe von geheimhaltungsbedürftigen Informationen an Mitarbeiter von Gesellschaften, die mit uns oder unserer Muttergesellschaft nach §§ 15 ff AktG verbunden sind, ist erlaubt, sofern diese die Informationen für unsere Leistungsdurchführung benötigen und zuvor zur Geheimhaltung verpflichtet wurden. Gesonderte Geheimhaltungsvereinbarungen mit dem Besteller gehen vor.

XIII. Datenschutz

- (1) Die Parteien sind verpflichtet, die gesetzlichen Bestimmungen über den Datenschutz, insbesondere die EU-Datenschutzgrundverordnung („DSGVO“) in Ausführung des Vertrags zu beachten und die Einhaltung dieser Bestimmungen ihren Mitarbeitern aufzuerlegen.
- (2) Die Parteien verarbeiten die erhaltenen personenbezogenen Daten (insbesondere Namen und Kontaktdaten der jeweiligen Ansprechpartner) ausschließlich zur Erfüllung des jeweiligen Vertrags und werden diese durch technische und organisatorische Sicherheitsmaßnahmen schützen, die dem aktuellen Stand der Technik angepasst sind (Art. 32 DS-GVO). Die Parteien verpflichten sich, die personenbezogenen Daten zu löschen, sobald deren Verarbeitung nicht mehr erforderlich ist. Etwaige gesetzliche Aufbewahrungspflichten bleiben hiervon unberührt.
- (3) Sollte Polman im Rahmen der Vertragsdurchführung für den Besteller personenbezogene Daten im Auftrag verarbeiten, werden die Parteien hierüber eine Vereinbarung über die Auftragsverarbeitung im Sinne des Art. 28 DS-GVO schließen.

XIV. Exportkontrolle

- (1) Lieferungen und Leistungen (d.h. die Erfüllung von Verträgen) stehen unter der Bedingung, dass die Erfüllung nicht durch nationale oder internationale Vorschriften, insbesondere Exportkontrollvorschriften und Embargos oder sonstige Beschränkungen, eingeschränkt wird.
- (2) Die Parteien sind verpflichtet, alle für den Export/Inlandstransport/Import erforderlichen Informationen und Unterlagen korrekt, vollständig, rechtzeitig und kostenlos zur Verfügung zu stellen.
- (3) Verzögerungen, die durch Ausfuhrkontrollen oder Genehmigungsverfahren verursacht werden, haben Vorrang vor den festgelegten Fristen und Terminen, sofern diese nicht auf ein Verschulden von Polman zurückzuführen sind.
- (4) Ist es nicht möglich, die für bestimmte Gegenstände erforderlichen Lizenzen zu erhalten, so gilt der Vertrag über die betreffenden Gegenstände als nicht abgeschlossen. Dies hängt nicht von der Gültigkeit oder Rechtskraft des Urteils über die Ablehnung der Ausfuhr oder Übertragung ab. In diesem Fall begründet die

case of breach of such obligations Polman' liability is limited to such damages which are typically to be expected within the scope of this contract. The mandatory legal liability as per the Product Liability Act remains unaffected.

- (2) Insofar as the liability of Polman is excluded or limited, this shall also apply to the personal liability of Polman' employees, representatives and vicarious agents.

XII. Confidentiality

- (1) Only data, plans and other documents and information expressly designated in writing by the Customer as requiring secrecy shall be subject to an obligation of secrecy. Orally disclosed information must be marked in writing as requiring secrecy within ten (10) days from disclosure. The obligation of secrecy shall not apply if the information is generally known or becomes generally known through no fault of ours, if we have acquired the information requiring secrecy independently and without using information from the Customer or if the law or an authority demands disclosure due to mandatory legal requirements. Our obligation to secrecy is binding for a period of five (5) years from the time of disclosure
- (2) The passing on of information requiring secrecy to employees of companies which are associated with us or our parent company in accordance with §§ 15 ff of the German Stock Corporation Act (AktG) is permitted, provided that these employees require the information for the performance of our services and were previously obliged to maintain secrecy.

XIII. Data Protection

- (1) The parties are obliged to observe the statutory provisions on data protection, in particular the EU General Data Protection Regulation ("GDPR") in the execution of the contract and to impose compliance with these provisions on their employees.
- (2) The parties shall process the personal data received (in particular the names and contact details of the respective contact persons) exclusively for the purpose of fulfilling the respective contract and shall protect them by means of technical and organisational security measures which are adapted to the current state of the art (Art. 32 GDPR). The parties undertake to delete the personal data as soon as their processing is no longer necessary. Any statutory storage obligations remain unaffected by this.
- (3) Should Polman process personal data on behalf of the Customer within the scope of the execution of the contract, the parties shall conclude an agreement on the data processing within the meaning of Art. 28 GDPR.

XIV. Export Control

- (1) Deliveries and performance (i.e. the fulfilment of contracts) are subject to the condition that fulfilment is not restricted by national or international regulations, in particular export control regulations and embargos or other restrictions.
- (2) The parties are obliged to provide all information and documents required for export/domestic transport/import correctly, completely, on time and free of charge.
- (3) Delays caused by export controls or licensing procedures shall have priority over the specified periods and deadlines, provided that these are not attributable to a fault of Polman.
- (4) If it is not possible to obtain the licences required for certain items, the contract shall be deemed not to have been concluded for the specific items in question. This shall not depend on the validity or res judicata of the judgment refusing export or transfer. In this case, failure to obtain licences or to comply with the

Nichteinholung von Lizenzen oder die Nichteinhaltung der Fristen keinen Schadenersatzanspruch, es sei denn, dass dieser Ausfall auf ein Verschulden einer der Parteien zurückzuführen ist.

- (5) Der Besteller verpflichtet sich gegenüber Polman, die von Polman an ihn gelieferten Waren nicht zu handeln, wenn und soweit dies gegen die geltenden Bestimmungen der Exportkontrollvorschriften verstößt. Bei jedem Verstoß gegen die Bestimmungen des Exportkontrollrechts hat Polman das Recht, den Vertrag zu kündigen oder vom Vertrag zurückzutreten, und darüber hinaus ist der Besteller verpflichtet, Polman von allen Schadenersatzansprüchen Dritter wegen des Verstoßes gegen die Bestimmungen des Exportkontrollrechts freizustellen und Polman diesbezüglich Ersatz der immateriellen und materiellen Aufwendungen und Verluste, insbesondere Geldbußen und Strafschadenersatz, zu leisten.

XV. Sonstiges

- (1) Für diese AVLB und die Vertragsbeziehung zwischen Polman und dem Besteller gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss internationalen Einheitsrechts, insbesondere des UN-Kaufrechts.
- (2) Erfüllungsort für Lieferungen ist der Ort, von dem aus Polman liefert, soweit nichts anderes vereinbart ist.
- (3) Ist der Besteller Kaufmann i.S.d. Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist München ausschließlicher – auch internationaler – Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis ergebenden Streitigkeiten. Entsprechendes gilt, wenn der Besteller Unternehmer i.S.v. § 14 BGB ist. Wir sind jedoch in allen Fällen auch berechtigt, Klage am Erfüllungsort der Lieferverpflichtung gemäß diesen AVLB bzw. einer vorrangigen Individualabrede oder am allgemeinen Gerichtsstand des Bestellers zu erheben. Vorrangige gesetzliche Vorschriften, insbesondere zu ausschließlichen Zuständigkeiten, bleiben unberührt.
- (4) Sollte eine Bestimmung unwirksam sein oder werden, so wird dadurch die Gültigkeit der sonstigen Bestimmungen nicht berührt. Die Parteien sind im Rahmen der Zumutbarkeit nach Treu und Glauben verpflichtet, unwirksame Bestimmungen durch im wirtschaftlichen Ergebnis gleichkommende wirksame Regelungen zu ersetzen.
- (5) Die deutsche Version dieser AVLB ist verbindlich.

time limits shall not give rise to any claim for damages, unless this failure is due to the fault of one of the parties.

- (5) The Customer undertakes towards Polman not to trade the Goods delivered to him by Polman, if and in as far this violates the applicable export control regulations. In the event of any violation of the provisions of the export control law, Polman shall have the right to terminate or withdraw from the contract. Furthermore, the Customer shall be obliged to indemnify Polman from all claims for damages of third parties due to the violation of the provisions of the export control law and to compensate Polman for the intangible and material expenses and losses, in particular fines and punitive damages.

XV. Miscellaneous

- (1) These GCSD and the contractual relationship between Polman and the Customer shall be governed by the law of the Federal Republic of Germany to the exclusion of international uniform law, in particular the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- (2) The place of performance for deliveries is the place from which Polman delivers, unless otherwise agreed.
- (3) If the Customer is a merchant within the meaning of the German Commercial Code, a legal entity under public law or a special fund under public law, the exclusive - also international - place of jurisdiction for all disputes arising from the contractual relationship shall be München. If the Customer is an entrepreneur within the meaning of § 14 BGB, the same shall apply. In all cases, however, we shall also be entitled to take legal action at the place of performance of the delivery obligation in accordance with these GCSD or a prior individual agreement or at the Customer's general place of jurisdiction. Prior statutory provisions, in particular regarding exclusive competence, shall remain unaffected.
- (4) Should a provision be or become ineffective, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The parties are bound, in the context of reasonableness, in good faith, to replace ineffective provisions with effective regulations that are economically equivalent.
- (5) The German version of these GCSD shall be binding.